

ISSN 2073-9613

Журнал основан в 2003 году
Выходит 4 раза в год
Издается в 2 частях

Подписной индекс журнала
по Объединенному каталогу
«Пресса России» — 85009

Учредитель: Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Московский педагогический
государственный университет»

Издатель: МПГУ

*Журнал входит в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий,
выпускаемых в Российской Федерации, в которых рекомендуется публикация основных
результатов диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук*

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Блох Марк Яковлевич,

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой
грамматики английского языка МПГУ, почетный академик
Российской академии естественных наук, почетный академик
Международной академии наук педагогического образования

Демьянков Валерий Закиевич,

доктор филологических наук, профессор, заместитель директора
Института языкознания РАН

Кузнецов Александр Андреевич,

академик РАО, профессор, доктор педагогических наук,
и.о. вице-президента РАО

Левицкий Михаил Львович,

академик РАО, доктор педагогических наук, профессор,
директор Института менеджмента МПГУ

Мурын Тереза,

доктор наук, профессор французской филологии,
Краковский педагогический университет (Польша)

Петров Юрий Александрович,

доктор исторических наук, директор
Института российской истории РАН

Попова-Велева Иванка,

кандидат филологических наук, кафедра романистики,
Университет св. Кирилла и Методия, Велико Тырново (Болгария),

Рогожин Николай Михайлович,

доктор исторических наук, профессор, директор Центра истории
русского феодализма Института российской истории РАН

Уваров Александр Юрьевич, доктор педагогических наук,

профессор, ведущий научный сотрудник Института
образовательной информатики ФИЦ «Информатика
и управление» Российской академии наук

Уваров Павел Юрьевич,

доктор исторических наук, профессор, член-корреспондент РАН,
заведующий Отделом западноевропейского средневековья
и раннего нового времени Института всеобщей истории РАН

Чубарьян Александр Оганович,

академик РАН, доктор исторических наук,
директор Института всеобщей истории РАН

Штольценберг Юрген,

доктор философии, профессор, кафедра истории философии,
Университет Мартина Лютера, Галле-Виттенберг (Германия)

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

**Каракозов
Сергей**

Дмитриевич,

доктор педагогических
наук, профессор,
проректор МПГУ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

С.С. Бойко

И.А. Бубнова

А.А. Веряев

О.В. Воробьева

Н.Ю. Гвоздецкая

М.А. Гончаров

И.Н. Грифцова

Е.Ю. Лазарева

Е.А. Леванова

С.И. Маловичко

Ф.В. Николаи

Н.А. Николина

Е.А. Никулина

Н.И. Рыжова

С.Б. Серякова

В.А. Славина

Л.А. Трубина

А.В. Хазина

В.Е. Цибульников

В.Д. Янченко

Ответственный редактор

О.В. Воробьева

Дизайнер

Н.И. Лисова

Мнение Редакционной коллегии по материалам дискуссионного характера может
не совпадать с мнением авторов

© МПГУ, 2018

PREPODAVATEL XX VЕК

Russian
Journal
of Education

4

2018

vol. 1

ISSN 2073-9613

The journal was founded in 2003

Published quarterly

Issued in 2 volumes

Founder: Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
"Moscow Pedagogical State University"

Publisher: Moscow Pedagogical State University

*The journal has been included in the List of the leading peer-reviewed scientific journals
and periodicals recommended for the publication of the results of the dissertations
submitted for academic degrees*

EDITORIAL COUNCIL

Mark Ya. Bloch, ScD (Philology), Professor, Chairman,
English grammar Department, Moscow Pedagogical State
University, Honorary Member of Russian Academy
of Natural Sciences, Honorary Member of International
Academy of Sciences in Pedagogical Education

Valery Z. Demyankov, ScD (Philology), Professor, Deputy
Director, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Alexander A. Kuznetsov, Academician, Russian Academy
of Education, ScD (Pedagogy), Acting Vice-President, Russian
Academy of Education

Mikhail L. Levitsky, Academician, Russian Academy of Education,
ScD (Pedagogy), Professor, Director, Institute of Management,
Moscow City Pedagogical University

Theresa Muryn (Poland), ScD, Professor, French Philology,
Krakow Pedagogical University

Yury A. Petrov, ScD (History), Director, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Ivanka Popova-Veleva (Bulgaria), PhD in Philology,
Romance Philology Department, St Cyril and St Methodius
University, Veliko Turnovo

Nikolay M. Rogozhin, ScD (History), Professor, Director,
Center of Russian Feudalism History, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Alexander O. Chubaryan, Academician, Russian Academy
of Sciences, ScD (History), Director, Institute of World
History, Russian Academy of Sciences

Jurgen Stoltzenberg, (Germany), ScD (Philosophy),
Professor, History of Philosophy Department,
Martin Luther University, Halle-Wittenberg

Alexander Yu. Uvarov, ScD (Pedagogy), Professor,
Chief Researcher, Institute of Educational Informatics,
Federal Research Center "Informatics and Management",
Russian Academy of Science

Pavel Yu. Uvarov, ScD (History), Professor, Corresponding Member,
Russian Academy of Sciences, Head of the Department
of West European Middle Ages and Early Modern Times,
Institute of General History, Russian Academy of Sciences

EDITOR- IN-CHIEF

**Karakozov
Sergey Dmitrievich**,
Dr. of Science
(Pedagogics),
Professor,
Vice-rector of MPSU

EDITORIAL BOARD

**S.S. Boiko
I.A. Bubnova
A.A. Veryaev
O.V. Vorobyova
N.Yu. Gvozdetzkaya
M.A. Goncharov
I.N. Griftsova
E.Yu. Lazareva
E.A. Levanova
S.I. Malovichko
F.V. Nikolai
N.A. Nikolina
E.A. Nikulina
N.I. Ryzhova
S.B. Seryakova
V.A. Slavina
L.A. Trubina
A.V. Khazina
V.E. Tsubulnikova
V.D. Yanchenko**

Executive editor

O.V. Vorobyova

Designer

N.I. Lisova

© MSPU, 2018

НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА

Педагогические науки (13.00.00)

Актуальные проблемы образования

Пассов Е.И. Как создать эффективную систему образования?9

Философия и история образования

Гемранова А.Д., Митина И.Д. Культурная миссия университета23

Джуринский А.Н. Межкультурное образование во Франции32

Социальная педагогика

Булавлева Т.В. О рисках и проблемах современной социальной педагогики.45

Педагогика профессионального образования

Царькова В.Б. Гражданская гордость как одно из методических средств реализации иноязычного образования (к проблеме становления субъекта диалога культур)54

Конколь М.М. Особенности формирования межкультурной толерантности будущих специалистов по связям с общественностью65

Абульханова-Славская К.А., Славская А.Н., Леванова Е.А., Пушкарева Т.В. Представление о личности71

Братухина А.Р. Профессионально-личностное саморазвитие студентов в учебно-воспитательном процессе СПО77

3

Содержание и технологии образования

Григорьева Н.А. Работа с архивами как неотъемлемая часть реализации исследовательского подхода в изучении хореографического фольклора в вузе82

Тураев С.Ж. Формирование научно-практических навыков студентов с привлечением к научному проекту № 1/1-f и применением технологий программирования88

Деца Е.И., Котова Л.В., Модель Д.Л. Информационные технологии как средство активизации учебно-исследовательской деятельности студентов-математиков.95

Изимариева З.Н. Инновационные технологии в высшем образовании: метод проектов103

Харламенко И.В., Титова С.В. Вики-проект в обучении иностранному языку в вузе112

Царенко Н.М., Шустова С.В. Прагматические принципы коммуникативно-когнитивного направления в аспекте развития грамматической компетенции127

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Мойса Е.С. Развитие устной научной монологической речи аспирантов технических вузов при подготовке к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку | 134 |
| Галямова Э.Х., Гареева Н.Н. Формирование методической компетентности через подготовку будущих учителей математики к диагностике образовательных результатов. | 144 |
| Белобородова М.Е. Методика проведения практического занятия по курсу физики в техническом вузе | 152 |
| Шевченко Г.И., Кочкин Д.А. Основные характеристики очков виртуальной реальности и перспективы их использования в учебном процессе. | 160 |
| Соболева Г.Н., Алексеева Г.Д. Студенческий строительный отряд как важный фактор подготовки инженера-строителя | 169 |

Язык и образование

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Трушина М.К. Сравнительный анализ языковых особенностей речи учителя как отдельного жанра педагогического дискурса на примере романа Гэри Шмидта “The Wednesday Wars” и его перевода на русский язык | 175 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Образование и художественное творчество

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Левашова Е.А. Формирование профессиональных компетенций бакалавров изобразительного искусства и дизайна | 186 |
| Татаринова М.С. Компетентностный подход в обучении студентов-дизайнеров компьютерной графике | 196 |

Педагогическая наука — школе

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Никитская Е.А., Никитина Е.О. Совершенствование принудительных мер воспитательного воздействия на несовершеннолетних с делинквентным поведением | 206 |
| Шаббани Н.Г. Основные подходы к характеристике взаимобучения детей | 218 |

4

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ НАУКА ВУЗАМ

Исторические науки (07.00.00)

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Буданова В.П. О сущности и проявлении современного варварства | 233 |
| Кириухин Д.В. “Incipit liber de naturis bestiarum...” – Абердинский бестиарий на занятиях по латинскому языку | 247 |
| Орлов А.А., Батшев М.В. Эпистолярное наследие русского историка Александра Николаевича Попова (1820–1877): опубликованные и архивные документы | 255 |
| Золотухин М.Ю. Борьба политического руководства Болгарии за отстаивание провозглашенного в 1885 году объединения страны. | 265 |
| Воробьева О.В. Историография как транскультурный концепт (к постановке проблемы) | 277 |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Зверева Г.И. Интеллектуальная история в современной России: институты и направления | 288 |
| Липкин М.А. «Новое прошлое»: являются ли выставочные проекты конкурентом историческому нарративу? Опыт выборочного сравнения европейских проектов по истории XX столетия. | 303 |

Филологические науки (10.00.00)

Языкознание (10.02.00)

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Сейранян М.Ю. Роль просодических контрастов в конфликтном дискурсе | 312 |
| Нечаева Л.Т. Грамматические маркеры эмоциональности в передовицах японских газет | 323 |
| Бе Тхи Тху Хьонг. Новообразования в языке современных СМИ. | 331 |
| Беликова Г.В. Фразеологическая вариантность как средство экспликации метафорической синергии. | 337 |
| Жорж Т.К. Феминитив: лингвистический аспект и проблема перевода | 356 |
| Лызлов А.И. Концепт «бык» в паремиях английского и русского языка (в отражении литературы) | 364 |
| Мамедова А.Н. Особенности появления собственно оценочного значения у лексемы «мечта» в функции предиката | 377 |
| Абдулджаббар Мухсен Аль-Рубаи. Фиксация взаимоотношения синтаксического концепта и структурной схемы предложения: лингвокогнитивный подход. | 383 |
| Чжан Цзе. Лингвострановедческий анализ русских фразеологизмов, содержащих колоратив. | 396 |
| Чжао Нань. Градационные отношения в русских паремиях с градонимами | 405 |

5

Литературоведение (10.01.00)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Святославский А.В. Выступления М. Горького на Первом съезде советских писателей как предмет филологического анализа текста | 415 |
| Трубина Л.А. Диалог литературы с историей в оценке современного литературоведения | 429 |
| Славина В.А., Олейников А.С. Репрезентация образа России в испанской прессе | 444 |

Рецензии (10.02.00)

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Болдова Т.П., Трегубова Л.В. Рец.: Jarosław Wierzbński. Михаил Зощенко. Текстологические исследования и анализы, семантика и стилистика: монография. 2017. 125 с. | 451 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Хроника научной жизни (07.00.00)

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Буданова В.П., Селиванова Л.Л. Цивилизация и варварство: антропология латентного варварства (круглый стол) | 454 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

SCIENCE, EDUCATION, CULTURE

Modern Education Issues

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Passov E.I. How to Create an Effective Educational System? | 9 |
| Gemranova A.D., Mitina I.D. Cultural Mission of the University | 23 |
| Dzhurinskiy A.N. Intercultural Education in France. | 32 |

Social Pedagogy

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bulavleva T.V. About the Risks and Problems of Modern Social Pedagogy | 45 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|

Profession Education Pedagogy

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tsarkova V.B. Civic Pride as One of the Methodological Means of Implementing the Foreign Language Education (To the Problem of Becoming a Subject of the Dialogue of Cultures) | 54 |
| Konkol M.M. Features of Formation of Intercultural Tolerance of Future Specialists in Public Relations. | 65 |
| Abulkhanov-Slavskaya K.A., Slavskaya A.N., Levanova E.A., Pushkareva T.V. The Concept of the Personality | 71 |
| Bratukhina A.R. Professional and Personal Self-Development of Students in The Process of Technical and Vocational Education and Training | 77 |

Education Topics and Techniques

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Grigorieva N.A. Working with Archives as an Integral Part of Implementation of the Research Approach in the Study of A Choreographic Folklore in the High School | 82 |
| Turaev S.Zh. Formation of Scientific and Practical Skills of Students with Involvement in the Scientific Project No. 1/1-F and Application of Programming Technologies. | 88 |
| Deza E.I., Kotova L.V., Model D.L. Information Technologies as Means of Activization of Educational and Research Activity of Students-Mathematicians | 95 |
| Izimarieva Z.N. Innovative Educational Technologies in the Higher Education: Project Method | 103 |
| Kharlamenko I.V., Titova S.V. Wiki-Project in Teaching Foreign Languages at University. | 112 |
| Tsarenko N.M., Shustova S.V. Pragmatic Principles of Communicative and Cognitive Approach in Aspect of Development of Grammar Competence | 127 |
| Moisa E.S. The Development of Oral Scientific Monological Speech of the Post-Graduates of Technical Universities When Preparing to Pass PhD Candidacy Exam in English. | 134 |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Galyamova E.Kh., Gareeva N.N. Formation of Methodological Competence by Training of Future Mathematics Teachers For Educational Results Diagnostics | 144 |
| Beloborodova M.E. Methods of Conducting Practical Classes in Physics Course at Technical Universities | 152 |
| Shevchenko G.I., Kochkin D.A. Main Characteristics of Virtual Reality Glasses and Prospects of Their Use in the Training Process | 160 |
| Soboleva G.N., Alekseeva G.D. Student Construction Teams as an Important Factor in the Training of An Engineer-Builder | 169 |
| Education and Language | |
| Trushina M.K. Comparative Analysis of Language Features of the Teacher's Speech as a Separate Genre of Pedagogical Discourse on the Example of the Novel By Gary Schmidt "The Wednesday Wars" and Its Translation Into Russian | 175 |
| Education and Arts | |
| Levashova E.A. Formation of Professional Competences of Bachelors of Fine Arts and Design | 186 |
| Tatarinova M.S. Competency-Based Approach in Teaching Students — Designers Computer Graphics | 196 |
| Pedagogical Science to School | |
| Nikitskaya E.A., Nikitina E.O. Improvement of Compulsory Measures of Educational Influence on Minors with Delinquent Behavior | 206 |
| Shabbani N.G. Main Approaches to the Characteristics of Reciprocal Teaching of Children | 218 |

FUNDAMENTAL SCIENCE TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

History

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Budanova V.P. On the Essence and Manifestation of Modern Barbarity | 233 |
| Kiryukhin D.V. "Incipit Liber De Naturis Bestiarum..." — The Aberdeen Bestiary at the Latin Language Classes | 247 |
| Orlov A.A., Batshev M.V. Epistolary Heritage of the Russian Historian Alexander Nikolaevich Popov (1820–1877): Published and Archival Documents .. | 255 |
| Zolotukhin M.Yu. The Struggle of Bulgarias Political Circles to Assert the Unification of 1885. | 265 |
| Vorobyova O.V. Historiography as a Transcultural Concept (To the Problem Statement) | 277 |
| Zvereva G.I. Intellectual History in Modern Russia: Institutes and Directions | 288 |
| Lipkin M.A. "The New Past": Whether Exhibition Projects are a Competitor to a Historical Narrative Experiment of the Analysis of the European Projects on History of XX Century. | 303 |

Linguistics

- Seyranyan M.Yu.** Prosodic Contrasts in Conflict Discourse312
- Nechaeva L.T.** Grammatical Markers of Emotionality in the Editorials of Japanese Newspapers323
- Be Thi Thu Huong.** New Formations in the Language of Mass Media.....331
- Belikova G.V.** Phraseological Variation as Means of Metaphorical Synergy Explication.....337
- George T.K.** Gender Marking in Job Titles: Linguistic Aspect and Problem of the Translation.....356
- Lyzlov A.I.** The Concept “Bull/Ox” in English and Russian Proverbial Units (In the Reflexion of Literature).....364
- Mamedova A.N.** Features of Emergence of the Actual Value of the “Dream” Lexeme in the Function of the Predicate.....377
- Abduljabbar Muhsen Al-Rubai.** Fixing the Relationship of the Syntactic Concept and Structural Scheme of Sentences: A Linguistic and Cultural Approach.....383
- Zhang Jie.** Analysis of Russian Phrases Containing Colour from the Aspect of Language Conditions396
- Zhao Nan.** Gradational Relations in Russian Parems with Gradonims.....405

Study in Literature

- Svyatoslavsky A.V.** Speeches of M. Gorky at the First Congress of the Soviet Writers as a Subject of a Philological Analysis of the Text415
- Trubina L.A.** Modern Literary Study on the Dialogue between Literature and History429
- Slavina V.A., Oleynikov A.S.** Representation of the Image of Russia in the Spanish Press444

Review

- Boldova T.A., Tregubova L. V.** Review: Jarosław Wierzbński. Mikhail Zoschenko. Textological Research and Analysis, Semantics and Stylistics: Monograph. Lodz University, 2017. 125 p.451

Scientific Chronical

- Budanova V.P., Selivanova L.L.** Civilization and Barbarism: Anthropology of Latent Barbarism (Round Table)454

ISSN 2073-9613

Журнал основан в 2003 году
Выходит 4 раза в год
Издается в 2 частях

Подписной индекс журнала
по Объединенному каталогу
«Пресса России» — 85009

Учредитель: Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Московский педагогический
государственный университет»

Издатель: МПГУ

*Журнал входит в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий,
выпускаемых в Российской Федерации, в которых рекомендуется публикация основных
результатов диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук*

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Блох Марк Яковлевич,

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой
грамматики английского языка МПГУ, почетный академик
Российской академии естественных наук, почетный академик
Международной академии наук педагогического образования

Демьянков Валерий Закиевич,

доктор филологических наук, профессор, заместитель директора
Института языкознания РАН

Кузнецов Александр Андреевич,

академик РАО, профессор, доктор педагогических наук,
и.о. вице-президента РАО

Левицкий Михаил Львович,

академик РАО, доктор педагогических наук, профессор,
директор Института менеджмента МПГУ

Мурын Тереза,

доктор наук, профессор французской филологии,
Краковский педагогический университет (Польша)

Петров Юрий Александрович,

доктор исторических наук, директор
Института российской истории РАН

Попова-Велева Иванка,

кандидат филологических наук, кафедра романистики,
Университет св. Кирилла и Методия, Велико Тырново (Болгария),

Рогожин Николай Михайлович,

доктор исторических наук, профессор, директор Центра истории
русского феодализма Института российской истории РАН

Уваров Александр Юрьевич, доктор педагогических наук,

профессор, ведущий научный сотрудник Института
образовательной информатики ФИЦ «Информатика
и управление» Российской академии наук

Уваров Павел Юрьевич,

доктор исторических наук, профессор, член-корреспондент РАН,
заведующий Отделом западноевропейского средневековья
и раннего нового времени Института всеобщей истории РАН

Чубарьян Александр Оганович,

академик РАН, доктор исторических наук,
директор Института всеобщей истории РАН

Штольценберг Юрген,

доктор философии, профессор, кафедра истории философии,
Университет Мартина Лютера, Галле-Виттенберг (Германия)

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

**Каракозов
Сергей**

Дмитриевич,

доктор педагогических
наук, профессор,
проректор МПГУ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

С.С. Бойко

И.А. Бубнова

А.А. Веряев

О.В. Воробьева

Н.Ю. Гвоздецкая

М.А. Гончаров

И.Н. Грифцова

Е.Ю. Лазарева

Е.А. Леванова

С.И. Маловичко

Ф.В. Николаи

Н.А. Николина

Е.А. Никулина

Н.И. Рыжова

С.Б. Серякова

В.А. Славина

Л.А. Трубина

А.В. Хазина

В.Е. Цибульников

В.Д. Янченко

Ответственный редактор

О.В. Воробьева

Дизайнер

Н.И. Лисова

Мнение Редакционной коллегии по материалам дискуссионного характера может
не совпадать с мнением авторов

© МПГУ, 2018

ISSN 2073-9613

The journal was founded in 2003

Published quarterly

Issued in 2 volumes

Founder: Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
“Moscow Pedagogical State University”

Publisher: Moscow Pedagogical State University

*The journal has been included in the List of the leading peer-reviewed scientific journals
and periodicals recommended for the publication of the results of the dissertations
submitted for academic degrees*

EDITORIAL COUNCIL

Mark Ya. Bloch, ScD (Philology), Professor, Chairman,
English grammar Department, Moscow Pedagogical State
University, Honorary Member of Russian Academy
of Natural Sciences, Honorary Member of International
Academy of Sciences in Pedagogical Education

Valery Z. Demyankov, ScD (Philology), Professor, Deputy
Director, Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Alexander A. Kuznetsov, Academician, Russian Academy
of Education, ScD (Pedagogy), Acting Vice-President, Russian
Academy of Education

Mikhail L. Levitsky, Academician, Russian Academy of Education,
ScD (Pedagogy), Professor, Director, Institute of Management,
Moscow City Pedagogical University

Theresa Muryn (Poland), ScD, Professor, French Philology,
Krakow Pedagogical University

Yury A. Petrov, ScD (History), Director, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Ivanka Popova-Veleva (Bulgaria), PhD in Philology,
Romance Philology Department, St Cyril and St Methodius
University, Veliko Turnovo

Nikolay M. Rogozhin, ScD (History), Professor, Director,
Center of Russian Feudalism History, Institute of Russian
History, Russian Academy of Sciences

Alexander O. Chubaryan, Academician, Russian Academy
of Sciences, ScD (History), Director, Institute of World
History, Russian Academy of Sciences

Jurgen Stoltzenberg, (Germany), ScD (Philosophy),
Professor, History of Philosophy Department,
Martin Luther University, Halle-Wittenberg

Alexander Yu. Uvarov, ScD (Pedagogy), Professor,
Chief Researcher, Institute of Educational Informatics,
Federal Research Center “Informatics and Management”,
Russian Academy of Science

Pavel Yu. Uvarov, ScD (History), Professor, Corresponding Member,
Russian Academy of Sciences, Head of the Department
of West European Middle Ages and Early Modern Times,
Institute of General History, Russian Academy of Sciences

EDITOR- IN-CHIEF

**Karakozov
Sergey Dmitrievich**,
Dr. of Science
(Pedagogics),
Professor,
Vice-rector of MPSU

EDITORIAL BOARD

S.S. Boiko
I.A. Bubnova
A.A. Veryaev
O.V. Vorobyova
N.Yu. Gvozdetzkaya
M.A. Goncharov
I.N. Griftsova
E.Yu. Lazareva
E.A. Levanova
S.I. Malovichko
F.V. Nikolai
N.A. Nikolina
E.A. Nikulina
N.I. Ryzhova
S.B. Seryakova
V.A. Slavina
L.A. Trubina
A.V. Khazina
V.E. Tsubulnikova
V.D. Yanchenko

Executive editor

O.V. Vorobyova

Designer

N.I. Lisova

© MSPU, 2018

НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА

Педагогические науки (13.00.00)

Актуальные проблемы образования

Пассов Е.И. Как создать эффективную систему образования?9

Философия и история образования

Гемранова А.Д., Митина И.Д. Культурная миссия университета23

Джуринский А.Н. Межкультурное образование во Франции32

Социальная педагогика

Булавлева Т.В. О рисках и проблемах современной социальной педагогики.45

Педагогика профессионального образования

Царькова В.Б. Гражданская гордость как одно из методических средств реализации иноязычного образования (к проблеме становления субъекта диалога культур)54

Конколь М.М. Особенности формирования межкультурной толерантности будущих специалистов по связям с общественностью65

Абульханова-Славская К.А., Славская А.Н., Леванова Е.А., Пушкарева Т.В. Представление о личности71

Братухина А.Р. Профессионально-личностное саморазвитие студентов в учебно-воспитательном процессе СПО77

227

Содержание и технологии образования

Григорьева Н.А. Работа с архивами как неотъемлемая часть реализации исследовательского подхода в изучении хореографического фольклора в вузе82

Тураев С.Ж. Формирование научно-практических навыков студентов с привлечением к научному проекту № 1/1-f и применением технологий программирования88

Деца Е.И., Котова Л.В., Модель Д.Л. Информационные технологии как средство активизации учебно-исследовательской деятельности студентов-математиков.95

Изимариева З.Н. Инновационные технологии в высшем образовании: метод проектов103

Харламенко И.В., Титова С.В. Вики-проект в обучении иностранному языку в вузе112

Царенко Н.М., Шустова С.В. Прагматические принципы коммуникативно-когнитивного направления в аспекте развития грамматической компетенции127

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Мойса Е.С. Развитие устной научной монологической речи аспирантов технических вузов при подготовке к сдаче кандидатского экзамена по английскому языку | 134 |
| Галямова Э.Х., Гареева Н.Н. Формирование методической компетентности через подготовку будущих учителей математики к диагностике образовательных результатов. | 144 |
| Белобородова М.Е. Методика проведения практического занятия по курсу физики в техническом вузе | 152 |
| Шевченко Г.И., Кочкин Д.А. Основные характеристики очков виртуальной реальности и перспективы их использования в учебном процессе. | 160 |
| Соболева Г.Н., Алексеева Г.Д. Студенческий строительный отряд как важный фактор подготовки инженера-строителя | 169 |

Язык и образование

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Трушина М.К. Сравнительный анализ языковых особенностей речи учителя как отдельного жанра педагогического дискурса на примере романа Гэри Шмидта "The Wednesday Wars" и его перевода на русский язык | 175 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Образование и художественное творчество

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Левашова Е.А. Формирование профессиональных компетенций бакалавров изобразительного искусства и дизайна | 186 |
| Татаринова М.С. Компетентностный подход в обучении студентов-дизайнеров компьютерной графике | 196 |

Педагогическая наука — школе

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Никитская Е.А., Никитина Е.О. Совершенствование принудительных мер воспитательного воздействия на несовершеннолетних с делинквентным поведением | 206 |
| Шаббани Н.Г. Основные подходы к характеристике взаимобучения детей | 218 |

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ НАУКА ВУЗАМ

Исторические науки (07.00.00)

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Буданова В.П. О сущности и проявлении современного варварства | 233 |
| Кирихин Д.В. "Incipit liber de naturis bestiarum..." – Абердинский бестиарий на занятиях по латинскому языку | 247 |
| Орлов А.А., Батшев М.В. Эпистолярное наследие русского историка Александра Николаевича Попова (1820–1877): опубликованные и архивные документы | 255 |
| Золотухин М.Ю. Борьба политического руководства Болгарии за отстаивание провозглашенного в 1885 году объединения страны. | 265 |
| Воробьева О.В. Историография как транскультурный концепт (к постановке проблемы) | 277 |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Зверева Г.И. Интеллектуальная история в современной России: институты и направления | 288 |
| Липкин М.А. «Новое прошлое»: являются ли выставочные проекты конкурентом историческому нарративу? Опыт выборочного сравнения европейских проектов по истории XX столетия. | 303 |

Филологические науки (10.00.00)

Языкознание (10.02.00)

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Сейранян М.Ю. Роль просодических контрастов в конфликтном дискурсе | 312 |
| Нечаева Л.Т. Грамматические маркеры эмоциональности в передовицах японских газет | 323 |
| Бе Тхи Тху Хьонг. Новообразования в языке современных СМИ. | 331 |
| Беликова Г.В. Фразеологическая вариантность как средство экспликации метафорической синергии. | 337 |
| Жорж Т.К. Феминитив: лингвистический аспект и проблема перевода | 356 |
| Лызлов А.И. Концепт «бык» в паремиях английского и русского языка (в отражении литературы) | 364 |
| Мамедова А.Н. Особенности появления собственно оценочного значения у лексики «мечта» в функции предиката | 377 |
| Абдулджаббар Мухсен Аль-Рубаи. Фиксация взаимоотношения синтаксического концепта и структурной схемы предложения: лингвокогнитивный подход. | 383 |
| Чжан Цзе. Лингвострановедческий анализ русских фразеологизмов, содержащих колоратив. | 396 |
| Чжао Нань. Градационные отношения в русских паремиях с градонимами | 405 |

229

Литературоведение (10.01.00)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Святославский А.В. Выступления М. Горького на Первом съезде советских писателей как предмет филологического анализа текста | 415 |
| Трубина Л.А. Диалог литературы с историей в оценке современного литературоведения | 429 |
| Славина В.А., Олейников А.С. Репрезентация образа России в испанской прессе | 444 |

Рецензии (10.02.00)

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Болдова Т.П., Трегубова Л.В. Рец.: Jarosław Wierzbński. Михаил Зощенко. Текстологические исследования и анализы, семантика и стилистика: монография. 2017. 125 с. | 451 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

Хроника научной жизни (07.00.00)

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Буданова В.П., Селиванова Л.Л. Цивилизация и варварство: антропология латентного варварства (круглый стол) | 454 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

SCIENCE, EDUCATION, CULTURE

Modern Education Issues

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Passov E.I. How to Create an Effective Educational System? | 9 |
| Gemranova A.D., Mitina I.D. Cultural Mission of the University | 23 |
| Dzhurinskiy A.N. Intercultural Education in France. | 32 |

Social Pedagogy

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bulavleva T.V. About the Risks and Problems of Modern Social Pedagogy | 45 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|

Profession Education Pedagogy

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tsarkova V.B. Civic Pride as One of the Methodological Means of Implementing the Foreign Language Education (To the Problem of Becoming a Subject of the Dialogue of Cultures) | 54 |
| Konkol M.M. Features of Formation of Intercultural Tolerance of Future Specialists in Public Relations. | 65 |
| Abulkhanov-Slavskaya K.A., Slavskaya A.N., Levanova E.A., Pushkareva T.V. The Concept of the Personality | 71 |
| Bratukhina A.R. Professional and Personal Self-Development of Students in The Process of Technical and Vocational Education and Training | 77 |

Education Topics and Techniques

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Grigorieva N.A. Working with Archives as an Integral Part of Implementation of the Research Approach in the Study of A Choreographic Folklore in the High School | 82 |
| Turaev S.Zh. Formation of Scientific and Practical Skills of Students with Involvement in the Scientific Project No. 1/1-F and Application of Programming Technologies. | 88 |
| Deza E.I., Kotova L.V., Model D.L. Information Technologies as Means of Activization of Educational and Research Activity of Students-Mathematicians | 95 |
| Izimarieva Z.N. Innovative Educational Technologies in the Higher Education: Project Method | 103 |
| Kharlamenko I.V., Titova S.V. Wiki-Project in Teaching Foreign Languages at University. | 112 |
| Tsarenko N.M., Shustova S.V. Pragmatic Principles of Communicative and Cognitive Approach in Aspect of Development of Grammar Competence | 127 |
| Moisa E.S. The Development of Oral Scientific Monological Speech of the Post-Graduates of Technical Universities When Preparing to Pass PhD Candidacy Exam in English. | 134 |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Galyamova E.Kh., Gareeva N.N. Formation of Methodological Competence by Training of Future Mathematics Teachers For Educational Results Diagnostics | 144 |
| Beloborodova M.E. Methods of Conducting Practical Classes in Physics Course at Technical Universities | 152 |
| Shevchenko G.I., Kochkin D.A. Main Characteristics of Virtual Reality Glasses and Prospects of Their Use in the Training Process | 160 |
| Soboleva G.N., Alekseeva G.D. Student Construction Teams as an Important Factor in the Training of An Engineer-Builder | 169 |
| Education and Language | |
| Trushina M.K. Comparative Analysis of Language Features of the Teacher's Speech as a Separate Genre of Pedagogical Discourse on the Example of the Novel By Gary Schmidt "The Wednesday Wars" and Its Translation Into Russian | 175 |
| Education and Arts | |
| Levashova E.A. Formation of Professional Competences of Bachelors of Fine Arts and Design | 186 |
| Tatarinova M.S. Competency-Based Approach in Teaching Students — Designers Computer Graphics | 196 |
| Pedagogical Science to School | |
| Nikitskaya E.A., Nikitina E.O. Improvement of Compulsory Measures of Educational Influence on Minors with Delinquent Behavior | 206 |
| Shabbani N.G. Main Approaches to the Characteristics of Reciprocal Teaching of Children | 218 |

FUNDAMENTAL SCIENCE TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

History

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Budanova V.P. On the Essence and Manifestation of Modern Barbarity | 233 |
| Kiryukhin D.V. "Incipit Liber De Naturis Bestiarum..." — The Aberdeen Bestiary at the Latin Language Classes | 247 |
| Orlov A.A., Batshev M.V. Epistolary Heritage of the Russian Historian Alexander Nikolaevich Popov (1820–1877): Published and Archival Documents .. | 255 |
| Zolotukhin M.Yu. The Struggle of Bulgarias Political Circles to Assert the Unification of 1885. | 265 |
| Vorobyova O.V. Historiography as a Transcultural Concept (To the Problem Statement) | 277 |
| Zvereva G.I. Intellectual History in Modern Russia: Institutes and Directions | 288 |
| Lipkin M.A. "The New Past": Whether Exhibition Projects are a Competitor to a Historical Narrative Experiment of the Analysis of the European Projects on History of XX Century. | 303 |

Linguistics

- Seyranyan M.Yu.** Prosodic Contrasts in Conflict Discourse312
- Nechaeva L.T.** Grammatical Markers of Emotionality in the Editorials of Japanese Newspapers323
- Be Thi Thu Huong.** New Formations in the Language of Mass Media.....331
- Belikova G.V.** Phraseological Variation as Means of Metaphorical Synergy Explication.....337
- George T.K.** Gender Marking in Job Titles: Linguistic Aspect and Problem of the Translation.....356
- Lyzlov A.I.** The Concept “Bull/Ox” in English and Russian Proverbial Units (In the Reflexion of Literature).....364
- Mamedova A.N.** Features of Emergence of the Actual Value of the “Dream” Lexeme in the Function of the Predicate.....377
- Abduljabbar Muhsen Al-Rubai.** Fixing the Relationship of the Syntactic Concept and Structural Scheme of Sentences: A Linguistic and Cultural Approach.....383
- Zhang Jie.** Analysis of Russian Phrases Containing Colour from the Aspect of Language Conditions396
- Zhao Nan.** Gradational Relations in Russian Parems with Gradonims.....405

Study in Literature

- Svyatoslavsky A.V.** Speeches of M. Gorky at the First Congress of the Soviet Writers as a Subject of a Philological Analysis of the Text415
- Trubina L.A.** Modern Literary Study on the Dialogue between Literature and History429
- Slavina V.A., Oleynikov A.S.** Representation of the Image of Russia in the Spanish Press444

Review

- Boldova T.A., Tregubova L. V.** Review: Jarosław Wierzbński. Mikhail Zoschenko. Textological Research and Analysis, Semantics and Stylistics: Monograph. Lodz University, 2017. 125 p.451

Scientific Chronical

- Budanova V.P., Selivanova L.L.** Civilization and Barbarism: Anthropology of Latent Barbarism (Round Table)454